

## DIARIO DE



## BARCELONA,

Del Domingo 12 de

Noviembre de 1809.

*El Patrocinio de nuestra Señora : San Martin , Papa y Mártir ; y San Diego de Alcalá . Confesor . = Las Quarenta Horas están en la Iglesia parroquial de nuestra Señora del Pino : se reserva á las cinco .*

| Día                    | Termómetro. | Barómetro.   | Vientos y Atmósfera.     |
|------------------------|-------------|--------------|--------------------------|
| 10 á las 11 de la noc. | 11 grad.    | 28 p. 2 l. 7 | N. sereno.               |
| 11 á las 7 de la mañ.  | 11          | 28 1 9       | E. N. E. entrecubierto.  |
| 11 á las 2 de la tard. | 12          | 28 1         | N. E. cubierto lluvioso. |

*Suite du Journal (du soir) du  
6 Octobre 1809.*

**L'**embargo a été levé. On y a substitué un système d'exclusion. Les puissances continentales ligées contre l'Angleterre font cause commune ; elles visent au même but ; elles doivent recueillir les mêmes avantages ; elles doivent aussi courir les mêmes chances : les ports de la Hollande , de l'Elbe , du Weser , de l'Italie et de l'Espagne ne jouiront d'aucun avantage dont ceux de France seraient privés. Les uns et les autres seront en même temps ouverts ou fermés au commerce dont ils peuvent être l'objet.

Ainsi, Monsieur, la France reconnaît en principe la liberté du commerce des neutres et l'indépendance des puissances maritimes ; elle les a respectées jusqu'au moment de la tyrannie maritime de l'Angleterre qui

*Sigue el Diario (du soir) del  
6 Octubre 1809.*

**E**l embargo se ha levantado. Se le ha substituido un sistema de exclusion. Las potencias continentales ligadas contra la Inglaterra hacen causa común ; todas tiran á un mismo fin , todas deben sacar las mismas ventajas , y deben correr la misma fortuna : los puertos de Holanda , del Elba , Weser , Italia y España no gozarán de ninguna ventaja de las que los de Francia estuvieren privados. Unos y otros estarán á un mismo tiempo abiertos ó cerrados al comercio de que pueden ser el objeto.

Con esto , Señor , la Francia reconoce por principio la libertad del comercio de los neutrales , y la independencia de las potencias marítimas ; ella las ha respetado hasta el punto de la tiranía marítima de

qui ne respectait rien , et les actes arbitraires de son Gouvernement l'ont forcée à des mesures de représailles qu'elle n'a prises qu'à regret. Que l'Angleterre rapporte sa déclaration du blocus de la France , la France rapportera son Décret du blocus de l'Angleterre ; que l'Angleterre rapporte ses ordres du Conseil , du 11 Novembre 1807 , le Décret de Milan tombera de lui-même ; le commerce Américain aura repris toute sa liberté , et il sera sûr de trouver faveur et protection dans les ports de France.

Mais c'est aux Etats Unis à amener par leur fermeté ces heureux résultats. Une nation qui veut rester libre et souveraine , peut elle mettre en balance quelques intérêts du moment avec le grand intérêt de son indépendance , et le maintien de son honneur , de sa souveraineté et de sa dignité ?

Agréez , je vous prie , Monsieur , etc. etc.

Signé = Le Comte Champagny.

*Vienne 29 Septembre.*

M. le Comte de Champagny est de retour d'Altenbourg depuis au jourd'hui. On dit que M. de Metternich arrivera demain , et que les négociations de paix seront continuées ici. On assure que les principaux obstacles sont maintenant applanis. Un des derniers était l'occupation de Spalatro par les Autrichiens ; mais il paraît qu'ils ont maintenant évacué toute la Dalmatie. On dit que S. M. ira passer quelques jours à Esterbay , dans le comitat d'Oldembourg. Tous les préparatifs y sont faits pour une grande chasse. L'administration Française des domaines a affermé à une compagnie particulière quelques fe-

rêts

de Inglaterra que no respeta nada, y los actos arbitrarios de su Gobierno no le han obligado á tomar medidas de represalias que no ha tomado sino contra su voluntad. Retire la Inglaterra su declaracion de bloqueo de la Francia : esta retirará el del bloqueo de la Inglaterra ; retire la Inglaterra sus órdenes del Consejo del 11 de Noviembre 1807 , el Decreto de Milan por sí mismo caerá ; el comercio Americano habrá otra vez tomado toda su libertad , y estará seguro de hallar favor y proteccion en los puertos de Francia.

Pero toca á los Estados-Unidos el traer por su firmeza estas felices resultas. Una nacion que desea quedar libre y soberana ¿ puede acaso contrapesar algunos intereses momentaneos con el grande interes de su independencia , y el mantenimiento de su honor , de su soberanía y dignidad ?

Acedad os ruego Señor , &c. &c.

Firmado = El Conde Champagny.

*Viena 29 Setiembre.*

El Conde de Champagny hoy ha vuelto de Altenburgo. Se dice que Mr. Metternich llegará mañana , y que las negociaciones de paz se continuarán aquí. Se asegura que los principales obstáculos están por ahora allanados. Uno de los últimos estorvos era el que los Austriacos ocupaban Spalatro ; pero parece que ellos por ahora han desocupado toda la Dalmacia. Se dice que S. M. irá á pasar algunos dias á Esterbay en el distrito de Oldemburgo. Todos los preparativos se han hecho allí para una grande caza. La administracion Francesa de los dominios ha arrendado á una compañía particular al-

gu-

êts dans le voisinage de la capitale, à condition de n'en abattre qu'une certaine quantité de cordes et de payer pour chacune 3 florins à l'administration.

*Idem du 3.*

*Zurick 16 Septembre.*

On va s'occuper de compléter les quatre régimens Suisses au service de France, qui doivent former un total de 15,608 hommes. L'état général des contingens cantonaux en présente 15,946; mais le mode vicieux de recrutement, qui d'ailleurs est suspendu depuis quelque temps, empêche que ce total ne soit effectif. La dernière diète a invité le Landamman à prendre des mesures capables d'écartier les obstacles que l'enrôlement a éprouvés de la part des régimens et de leurs conseils d'administration. De plus, quelques cantons arriérés, relativement aux autres, dans les levées d'hommes qui leur étaient prescrites, ont été requis par la diète, et le sont aujourd'hui par le Landamman, de se mettre en règle dans le plus court délai.

*Naples 10 Septembre.*

Un corsaire Anglais a pris dernièrement dans les eaux et à la vue de Viesti, une barque Napolitaine chargée de bois. Aussitôt un bâtiment de la marine Royale Italienne qui était dans le port de Viesti, mit à la voile et courut sur le bâtiment ennemi. Il l'atteignit, et s'en empara après un combat d'une heure. L'équipage du corsaire Anglais était de 18 hommes, dont un seul peut être considéré

gunos bosques en los contornos de la capital con el pacto de no cortar árboles sino hasta cierta cantidad de carcel de leña, y de pagar por cada carcel 3 florines á la administracion.

*Idem del 3.*

*Zurich 16 Setiembre.*

Vanse ahora á completar los quatro regimientos Suizos al servicio de Francia, que deben formar un total de 15,608 hombres. El estado general de los contingentes cantonales presentan 15,946; pero el modo defectuoso de reclutar, que por otra parte se ha suspendido de algun tiempo á esta parte, impide que este total sea efectivo. La última Dieta convidó para el otro dia á que se tomasen medidas á proposito para remover los obstáculos que el alistamiento ha tenido por parte de los regimientos y de sus consejos de administracion. A mas de esto la Dieta ha requiriendo algunos Cantones atrasados, respecto á los demas, en las levas de gente que se les habia prescrito, y hoy lo son por el Landamman, de que se pongan en regla con la prontitud posible.

*Nápoles 20 Setiembre.*

Un corsario Ingles ha tomado últimamente en las aguas y á la vista de Viesti un barco Napolitano cargado de leña. Luego un navío de la marina Real Italiana que estaba en el puerto de Viesti, corrió al navío enemigo. Lo alcanzó, y se apoderó de él despues de una hora de combate. La tripulacion del corsario Ingles era de 18 hombres, de los que uno solo se puede considerar como

va-

sideré comme sujet du Gouvernement Britannique : les autres individus sont tous Dalmates ou Italiens. Cette violation de toutes les lois et de tous les usages est une nouvelle preuve que les Anglais ne rougissent pas de s'exclure eux-mêmes de la protection de tous droits des gens, et que leur guerre, tant de terre que de mer, n'est qu'un infâme brigandage.

vasallo del Gobierno Británico : los demás individuos son Dalmatas ó Italianos. Esta violacion de todas las leyes y costumbres es una nueva prueba de que los Ingleses no se avergüenzan de excluirse á sí mismos de la protección de todos los derechos de gentes, y que su guerra tanto por tierra como por mar no es mas que una infame picardia.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISO.

Hoy dia 12, se cerrará indefectiblemente la Rifa, que á beneficio de la Real Casa de Caridad se ofreció al Público en papel de 6 del corriente. Se subscribe en los parages acostumbrados á un real de vellon por cédula.

#### Adico.

Quien tuviese para vender un par de Pendientes de gusto moderno de brillantes, á precio equitativo, se podrá conferir con el Editor de este Periódico, que los mostrará á quien los solicita.

#### Venta.

En la oficina de este Periódico darán razon de quien vende una Silla, con funda, mantilla y tapafundas de paño, unas pistolas, y espuelas de plata.

#### Alquiler.

En la calle de los Escudellers, núm. 25, está para alquilar una Tienda muy capaz : en la misma casa lo está igualmente un segundo Piso muy bueno ; y se desocupará y alquilará tambien el quarto Principal que tiene jardin : darán razon de todo en el tercer Piso de la misma casa.

#### Pérdidas.

El dia 8 del corriente se perdió una Llave mediana, desde la Platería, pasando por las calles de Bigatans, Carasa, Barra de Ferro, de Moncada, Sombrerers, volviendo á la Platería : el que la haya hallado se le dará una gratificacion entregándola en el despacho de este Diario.

El dia 31 de Octubre se perdió desde las Carnicerías de Santa Maria del Mar, Borne, Pescadería ó sus inmediaciones, una Pieza de oro de 48 francos, moneda francesa : se suplica al que la haya encontrado, se sirva llevarla al despacho de este Periódico, que se le darán dos duros de gratificacion.

Se ha extraviado hace cosa de unos quince dias un Paragua de tafetan verde : se suplica al que lo haya encontrado, se sirva entregarlo al editor de este Periódico, que á modo de las gracias se le dará una competente gratificacion.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.